



**Dienststelle Schiffssicherheit
BG Verkehr**

**Dienststelle Schiffssicherheit
Ship Safety Division**

**Reimerstwiete 2
20457 Hamburg
Deutschland**

**Telefon: +49 (0)40/361 37-0
Telefax: +49 (0)40/361 37-204**

Stand: 15.03. 2010

Ausrüstungsliste für Seeschiffe unter deutscher Flagge
List of Equipment for sea ships under German flag

- Zusätzlich zu SOLAS und anderen internationalen Schifffahrtsvorschriften -
- Additional to SOLAS and other international shipping law -

| Lfd Nr. No. | Regel Rule | Ausrüstung Equipment | Große Fahrt Long distance trade | Mittlere Fahrt Inter-mediate trade | Kleine Fahrt Great coastal trade | Küstenfahrt Small coastal trade | Wattfahrt Shallow water trade |
|--|---|--|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Persönliche Schutzausrüstung Personal Protective Equipment | | | | | | | |
| 1 | § 29 BGV A 1 | Schutzhelme ausreichend vorhanden? <i>Sufficient protective helmets available?</i> | | | | | |
| 2 | § 29 BGV A 1 | Arbeitssicherheitswesten ausreichend vorhanden? <i>Sufficient working safety vests available?</i> | | | | | |
| 3 | § 29 BGV A 1 | Schutzbrillen, Staubmaske usw. ausreichend vorhanden? <i>Protective goggles and dust masks available?</i> | | | | | |
| 4 | § 29 BGV A 1 | Sicherheitsschuhe ausreichend vorhanden? <i>Foot protection available?</i> | | | | | |
| Handbücher, Formulare, Hinweistafeln Operating manuals, forms, information tables | | | | | | | |
| 5 | Handbuch Schiffssicherungsdienst i.V.m. SOLAS III-35.3.16 | Tafel „Raketenapparat und Hubschrauberbergung“ <i>Table „Rocket Apparatus and Helicopter Salvage“</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 6 | Handbuch Schiffssicherungsdienst i.V.m. SOLAS III-35.3.14 | Tafel „Verhalten beim Verlassen des Schiffes im Seenotfall“ <i>Table „Abandoning Ship“</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 7 | § 13 Abs. 1 Nr. 2 SSV 98 | Schiffssicherheitsvorschriften <i>Ship-Safety-Regulations</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| 8 | § 13 Abs. 1 Nr. 2 SSV 98 | Schiffssicherheitshandbuch <i>Ship-Safety-Manual</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| 9 | § 13 Abs. 1 Nr. 3 iVm Anl. 1 B.II SSV 98 | Tagebücher (Schiffs- und Maschinentalgebuch) <i>Logbooks</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Hauptverwaltung
Reimerstwiete 2, 20457 Hamburg
Postfach 11 04 89, 20404 Hamburg
Tel. 040/36 13 7-0, FAX 040/36 13 77 70

Besuchszeiten
Mo. - Mi. 8.00 - 15.00 Uhr
Do. 8.00 - 18.00 Uhr
Fr. 8.00 - 13.30 Uhr

Bei Zahlungen bitte immer unser Aktenzeichen angeben
HSH Nordbank AG (BLZ 200 500 00) Nr. 103 911 000
Hamburger Sparkasse (BLZ 200 505 50) Nr. 1280/166 008
Postbank Hamburg (BLZ 200 100 20) Nr. 476 13- 200

| | | | | | | | |
|---|-----------------------|---|---|---|---|---|---|
| 10 | § 144 SeemG | Deutsche Schifffahrts-Rechtsvorschriften (Seemannsgesetz, WohnraumV, See-ArbeitszeitennachweisV u. a.) <i>German shipping law (German Seafarer's Act, Accommodation Ordinance, Maritime Regulation on Working Hours and other)</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Medizinische Ausrüstung <i>Medical equipment</i> | | | | | | | |
| 11 | Kranken- fürsorgeV | Apothekenausrüstung <i>Medical equipment</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 12 | Kranken- fürsorgeV | Anleitung zur Krankenfürsorge <i>German Medical guide</i> | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Deutsche Rechtsvorschriften/German law:

- SSV 98 = Schiffssicherheitsverordnung 1998
- BGV A 1 = Unfallverhütungsvorschrift – Grundsätze der Prävention
- SeemG = Seemannsgesetz
- WohnraumV = Verordnung über die Unterbringung der Besatzungsmitglieder an Bord von Kauffahrteischiffen (Wohnraumverordnung)
- See-ArbeitszeitennachweisV = Verordnung betreffend die Übersicht über die Arbeitsorganisation und die Arbeitszeitnachweise in der Seeschifffahrt (See-Arbeitszeitnachweisverordnung)
- KrankenfürsorgeV = Verordnung über die Krankenfürsorge auf Kauffahrteischiffen (Krankenfürsorgeverordnung)